

RASSENDISKRIMINIERUNG IN DER NOVELLE “KEIN SCHNAPS FÜR TAMARA” VON HANSJÖRG MARTIN

Kristina Jelita

Studentin im Fach Literatur der Deutsche Sprache, Fakultät für Sprache und Kunst

Surabaya Staatliche Universität

thikajelita@gmail.com

Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Dozent Pädagogik der Deutsche Sprache, Fakultät für Sprache und Kunst

Surabaya Staatliche Universität

Auszug

Diese Untersuchung über der Rassendiskriminierung in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin konzentriert sich auf drei Sachen; 1) wie subalternfigur in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin ist; 2) wie die Form der Rassendiskriminierung in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin erscheinen ist; 3) welche Folgen der Rassendiskriminierung in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin sind. Auf diesen drei Sachen beruht, kann einen Abschluss genommen werden, dass die Ziele dieser Untersuchung sind subalternfigur in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin zu beschreiben, Form der Rassendiskriminierung in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin zu beschreiben, die Folge der Rassendiskriminierung in die Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin zu beschreiben.

Die Untersuchung ist eine qualitative Untersuchung mit der deskriptiveanalyse Methode. Die Quelle der Daten ist der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin. Die gesuchte Daten bestehen auf Wörter, Phrasen, Sätze, die die Tat der Rassendiskriminierung vorweisen. Diese Daten werden bei die Documents Technik gesammelt.

Das Ergebniss dieser Untersuchung ist Festzustellen, dass (1) Subalternfigur in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin Tamara heißt, die hilflos ist, und die Ungerechtigkeit bekommt; (2) die Form der Rassendiskriminierung in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin die Weigerung und die Trennung, die Beschränkung der Freiheit, Unterdrückung oder die Drohung, und die Gewalttätigkeit sind; (3) die Folge der Rassendiskriminierung in der Novelle “*Kein Schnaps für Tamara*” von Hansjörg Martin das Sterben, der beschränkter Zugang, und unter Drückt stehen sind.

Abstract

This research about Racial Diskrimination by Hansjörg Martin focuses on three matters, how subalternfigure in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin, how the form of racial discrimination that appear in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin, which consequence that can be as a result of that racial discrimination. Based on these matters, it could be concluded that this research’s purposes are to describe subaltern in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin, to describe the form of racial discrimination that found in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin, to describe the consequence of racial discrimination in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin.

this research is qualitative research with the descriptive analysis method. Source of the data is the novel "*Kein Schnaps für Tamara*" by Hansjörg Martin. The data that are looked for consist of words, phrases, sentences which showing about the racial discrimination. The data are collected by using documents technique.

The result of this research indicated that (1) the subalternfigure in the novel "*Kein Schnaps für Tamara*" by Hansjörg Martin is Tamara, that unuseful, get unfear treatment; (2) the form of racial discrimination in the novel "*Kein Schnaps für Tamara*" by Hansjörg Martin are refusal and isolation, restriction of freedom, pressing or threat and violence; (3) the consequence of racial discrimination in the novel "*Kein Schnaps für Tamara*" by Hansjörg Martin are dying, limited the acces, and suppressed the feeling suppressed.

EINFÜHRUNG

Literature und das Leben sind ein Geflechten, das eine fest Beziehung hat. Das Literaturwerk enthält über die Realität des Gesellschaftlebens. Der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin ist ein Novelle, der über die Realität des Gesellschaftlebens enthält, ist Rassendiskriminierung. Diese Rassendiskriminierung wird von das Afrikanischen Mädchen erfahren, das Tamara heißt. die Rassendiskriminierung, die in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin es gibt, ist am wichtigsten Sache, weil es verschiedene Formen der Rasialdiskriminierung gibt, die von die weiße Rasse gegen die schwarze Rasse gemacht wird. Rassendiskriminierung ist ein Verhalten, das eine bestimmte Gesellschaftgruppen von die Kategorie des Rasse unterscheidet, wie die Hauptfarbe, die Haarfarbe, und so weiter. Als Ergebnis die bestimmte Rasse sieht an, dass seine Rasse die überlegender Rasse als die andere Rasse, nämlich die schwarze Rasse ist.

Diese Untersuchung will mit der poscolonial Studie geprüft werden, weil die Geschichten in dieser Novelle die Form der Unterdrückung oder Rassendiskriminierung durch den Westen (die weiß Rasse) gegen den Osten (die schwarze Rasse) darstellt. In dieser Novelle ist die schwarze Rasse als subaltern beschrieben, nämlich die Schwachen ist, Unterdrücken ist, hilflos ist und Behandlung der Rassendiskriminierung zu bekommen.

Diese Untersuchung, die über Rassendiskriminierung in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin besprechen, hat drei Probleme, nämlich, wie subalternfigur in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin ist, wie die Form der Rassendiskriminierung in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin erscheinen ist, welche Folgen der Rassendiskriminierung in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin sind.

Auf diesen drei Sachen beruht, kann einen Abschluss genommen werden, dass die Ziele dieser Untersuchung sind subalternfigur in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin

zu beschreiben, Form der Rassendiskriminierung in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin zu beschreiben, die Folge der Rassen-diskriminierung in die Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin zu beschreiben.

Diese Untersuchung verwendet die Subalterntheorie von Spivak und Rassendiskriminierungstheorie von Gary Becker. Die Subalterntheorie von Spivak wird verwendet, wie subalternfigur in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin zu wissen. Spivak (Gandhi, 1982:6-7) definiert die Subaltern als verdrängt Subjekt und Unterdrückt. Zusätzlich den Unterdrückt, die subaltern hat auch keine Zugang zur Elite. Subaltern können nicht sprechen, weil niemand an den Subaltern interessiert war zuhören.

Die Rassendiskriminierungstheori von Gary Becker wird verwendet, wie die Form der Rassendiskriminierung in der Novelle "*Kein Schnaps für Tamara*" von Hansjörg Martin zu wissen. Nach Becker (1982:6-8), dass der Rassendiskriminierung von die weiße Rasse gegen die schwarze Rasse gemacht wird, besteht aus verschiedene Formen, wie die Weigerung und die Trennung, die Beschränkung der Freiheit, Unterdrückung oder die Drohung, und die Gewalttätigkeit. 1) die Weigerung und die Trennung ist ein Zustand, wo viele Mehrheitgruppe sich selbst von Minderhetgruppe scheiden. In viele Sache wollen sie nicht die Anwesenheit der Minderhetgruppe sein und sie geneigt sich selbst um die Anwesenheit der Minderhetgruppe auf offen zu ablehnen; 2) die Beschränkung der Freiheit ist eine Handlung, die die schwarze Rasse auf unterschiedlich zu behandeln. Sie schränken jede Freiheit, die von Minderhetgruppe gehört; 3) Unterdrückung oder die Drohung ist eine Handlung, wo sie alle ihre Gewalt verwendet um Minderhetgruppe zu unterdrücken. Sie drücken sogar der Minderhetgruppe auf unmäßig, um ihre Wünsche zu folgen; 4) die Gewalttätigkeit kann als seine Person oder eine Gruppe von Menschen definiert werden, die der Schaden auf die anderen Leute verursachen können. Ob es die physisch Gewalttätigkeit, die ein Schlag enthält, der Mensch

verwundet machen, oder die psychisch Gewalttätigkeit, die Mensch beleidigt macht.

METHODE

Die Untersuchung ist eine qualitative Untersuchung mit der deskriptivanalyse Methode. Die Quelle der Daten ist der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin, die in Hamburg bei Rowohlt Taschenbuch Verlag im Jahr 1996 erschienen wird. Die Daten, die geholt wird, enthält Wörter, Phrasen, Sätze, die die Tat der Rassendiskriminierung vorweisen und verwendet die documents Technik um diese Daten zu sammeln. Die Daten, die fertig gesammelt wird, wird mit der Theorie in diese Untersuchung analysiert.

ERGEBNISSE UND DISKUSSION

In diesem Abschnitt will die Sache, die beschrieben wird, sind (1) subalternfigur in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin ist; (2) Form der Rassendiskriminierung in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin ist; (3) die Folge der Rassendiskriminierung in die Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin sind.

1. Subalternfigur in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin.

Die Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin hob das Thema der Rassendiskriminierung gegen die schwarze Rasse. Die Persönlichkeit, die der Rassendiskriminierung bekommt, ist Tamara. Tamara wird als eine schwarzes Mädchen aus Afrika gestellt, das eine Beziehung mit einem weiß Mann (Hanno Bricks) flecht, aber ihre Beziehung wird von Bricksfamilie bekämpfen. Die Beschaffenheit von Tamara als subaltern beginnt, wenn Tamara zu Bricks kommt. Bricksfamilie weigerte sich und als subaltern hat Tamara kein Platz und hat keinen Zugang mit Elitegruppe wie Bricksfamilie, es erscheint in diese Auszug:

Nun, ich sollte dieser Tamara eine menge Geld bieten, damit sie wieder nach Hause zurückfuhr. Aber sie wollte nicht... sie wollte nur mit Hanno Bricks sprechen: “wenn er mir das selber gesagt, dann werde ich sofort zurückfahren”, rief sie. (Martin, 1996: 70).

So, auf der obigen Erläuterung basiert, kann wir wissen werden, dass Tamara in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin als subaltern ist, die hilflos ist und hat keinen Zugang mit der Elitegruppe wie Bricksfamilie. Sie hat keinen Stimme um Gerechtigkeit und ihr Dasein zu erwerben.

2. Form der Rassendiskriminierung in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin

Nach dem die Daten Analyse gemacht, sind die Form der Rassendiskriminierung in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin:

1. die Weigerung und die Trennung

Tamara, die eine Beziehung mit ein weißer Rasse Mann flecht, muss die Wirklichkeit annehmen, dass ihre Anwesenheit von Bricksfamilie angenehm wird. Es erscheint in diese Auszug:

Unser junge Herr Bricks, von dem sie ein Kind hatte, wollte sie heiraten. Der alte Bricks hatte alle Briefe abgefangen, von ihr und von ihm. Sie war ja eine Afrikanerin! Und das war nicht gut für das Haus Bricks. Er hatte ja auch nichts mehr von der Afrikanerin gehört. Und plötzlich kommt diese Tamara. Bricks konnte seinen Sohn gerade noch rechtzeitig wegschicken.. (Martin, 1996:69).

Diese Auszug hinweist die Form der Weigerung der Bricksfamilie gegen Tamara. Bricks die Beziehung von Tamara und Hanno bekämpft. Er fängt alle Briefe von Tamara für Hanno ab. Die Hauptgrund wurde Tamara von der Bricksfamilie abgelehnt, weil Tamara ein schwarzes Mädchen aus Afrika ist und sie wollen nicht die Afrikanischer ihre Familie werden.

So, eine Form davon der Rassendiskriminierung ist die Weigerung. Dieser Weigerung enthält die Erlaubnis für Tamara mit Hanno traf zu geben und Tamara dürfte nicht eine Beziehung mit Hanno und seine Familie.

2. Die Beschränkung der Freiheit

Als Minderheit hat Tamara keinen Zugang mit der Bricksfamilie. Bricksfamilie verbieten und geben keine Gelegenheit für Tamara um Hanno zu treffen, wie diese Auszug:

Die junge Frau, began er, die sie tot im Zug gefunden haben, das war Tamara Manioug. Sie kam aus Tunesien. ich habe sie am NacMartinitag, bevor Sie sie fanden, aus dem Haus des Malers Fabrizious geholt. Es war der WunschMartineiner Chefin. Ich habe zwei Stunden mit ihr geredet. (Martin, 1996:69).

Diese Auszug hinweist der Zustand, wenn Tamara im Haus von Bricks kommt. In der zwei Stunden wurde sie bei der Gehilfe der Bricks traf. Sie erwerbt nicht ihr Recht um Hanno zu treffen.

So, Die Beschränkung der Freiheit ist eine Formen der Rassendiskriminierung in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin zu erscheinen. Dieser Sache enthält nicht die

Gelegenheit zur Tamara zu geben, um Hanno zu treffen.

3. Unterdrückung oder die Drohung

Bricks unterdrückt Tamara übermäßige. Sie verhindern allen Zugang, der Tamara mit Hanno in Verbindung steht. Es erscheint in diese Auszug:

Der alte Bricks hatte alle Briefe abgefangen, von ihr und von ihm. (Martin, 1996:69)

So Unterdrückung oder die Drohung ist auch eine Formen der Rassendiskriminierung in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin zu erscheinen. Dieser Sache enthält das Verhalten von Bricks, der alle Zugang fängt, das Tamara mit Hanno Kontakt haben kann.

4. die Gewalttätigkeit

Es gibt zwei Formen der Gewalttätigkeit, das sind die psychische Gewalttätigkeit und die physische Gewalttätigkeit. Die psychische Gewalttätigkeit enthält die Beleidigung und erniedrigenden Handlungen von Bricks gegen Tamara begangen. Es erscheint in diese Auszug:

Sie war ja eine Afrikanerin! Und das war nicht gut für das Haus Bricks. (Martin, 1996: 69)

Die physische Gewalttätigkeit enthält das Vorgehen, das verwundet andere Menschen bewirken. Dieser Sache wird von die Menschen, die Tamara wissen zu erleben. Irgendein sit Fabrizio. Udo Bricks schlägt ihr Kopf und ihre Leiche wird in der See weggeworfen. Die Gewalttätigkeit, die Fabrizio erlebt, ist die physische Gewalttätigkeit, weil verwundet alle Menschen sogar gestorben machen kann.

3. Die Folge der Rassen-diskriminierung in die Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin

Die Folge der Rassen-diskriminierung in die Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin sind 1) das Sterben: Tamara, die mit Hanno Bricks treffen will, muss ihre Seele verloren. Elvira Bricks stellt viele Schlaftableten ins Tamara's Getränk auf, die Tamara gestorben macht; 2) der beschränkter Zugang: als Minderheit hat Tamara keinen Zugang mit der Bricksfamilie. Ihre Rechte wird beschränkt, einschließlich der Rechts mit Hanno zu treffen; 3) unter Drückt stehen: diese Sache wird von Tamara und Menschen, die Tamara wissen zu erleben. Sie empfinden unterdrückt, weil sie mit Bricks und ihre Probleme beteiligt sind.

ABSCHLUSS

Die Ergebnisse der Analyse von der Rassendiskriminierung in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin ist Festzustellen, dass Subalternfigur in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin Tamara ist, weil sie die Ungerechtigkeit bekommt und werden die verdrängt Subjekt und Unterdrückt. Sie wollte zu sprechen, zu Widerstand leisten und überbringt ihre Wünsche zum Bricksfamilie, aber sie war nicht eine Gelegenheit gegeben. Bricksfamilie möchte sie nicht und wollte sie nicht hören, also Bricks Tamara aus seinem Haus vertreiben.

Die Form der Rassendiskriminierung in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin die Weigerung und die Trennung, die Beschränkung der Freiheit, Unterdrückung oder die Drohung, und die Gewalttätigkeit sind.

Die Folge der Rassendiskriminierung in der Novelle *“Kein Schnaps für Tamara”* von Hansjörg Martin sind das Sterben, der beschränkter Zugang, und unter Drückt stehen.

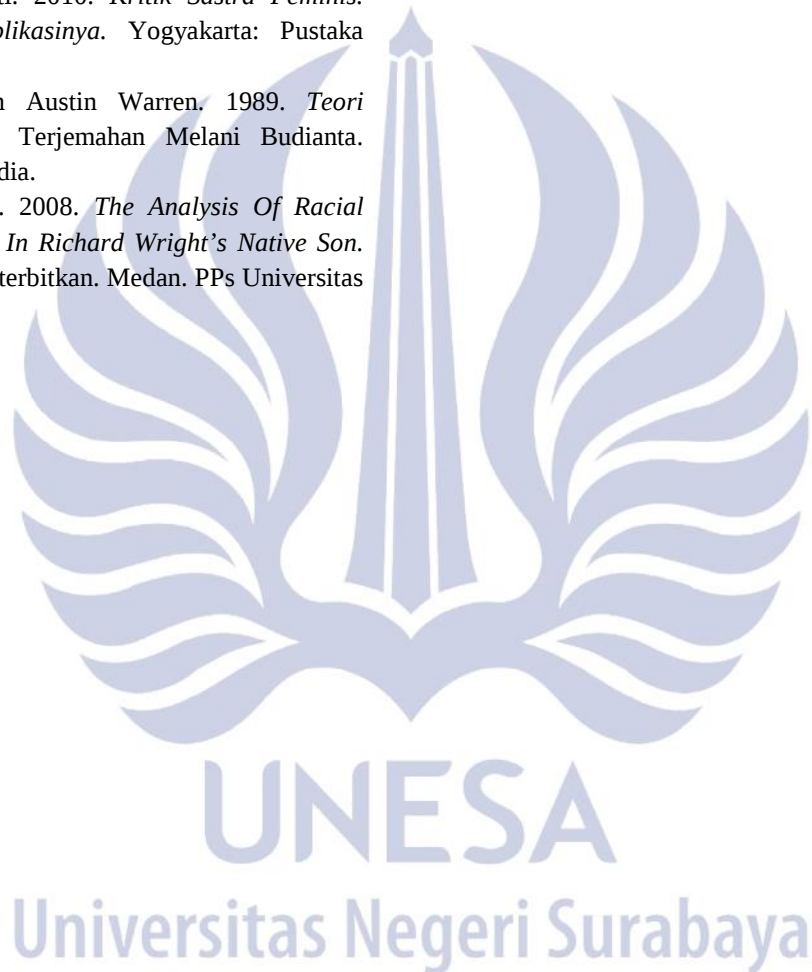
VORSCHLÄGE

Die Literatur ist interessant, weil das Thema der Rassendiskriminierung aufheben. Daher ist es notwendig, die weitere Untersuchung in grösserer Tiefe zu haben, eine Referenz auf dem Gebiet der Studie, die in der Soziologischen Untersuchung Literatur hinzuzufügen. Hoffentlich, dass von nunan wird es eine Vang Untersuchung sein untersucht auch die Rassendiskriminierung in der andere Literatur

DIE DATEN QUELLE

- Becker, Gary dkk. 1982. *Discrimination, Affirmative Action, and Equal Opportunity*. Canada: Fraser Institute
- Endraswara, Suwardi. 2011. *metodologi penelitian sastra*. Yogyakarta: Medpress.
- Gandhi, Leela. 2004. *Teori Poskolonial: Upaya Meruntuhkan Hegemoi Barat*. Yogyakarta: qalam (terjemahan oleh Yuwan Wahyutri dan Nur Hamidah).
- Martono, Nanang. 2014. *Sosiologi Perubahan Sosial; “perspektif klasik, modern, postmodern dan poskolonial*. edisi Revisi. Jakarta:PT. Raja Grafindo Persada
- Marhendi. 2010. *Diskriminasi Rasial di Indonesia*. (online), (<http://marhendi-catalan.blogspot.co.id/2010/07/diskriminasi-di-indonesia.html>), diakses 6 Mei 2015).
- Martin, Hansjörg. 1996. *Kein Schnaps für Tamara*. Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag.

- Najid, Moh. 2003. *Mengenal Apresiasi Prosa Fiksi*. University Press.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2008. *Poskolonial Indonesia: Relevansi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
2007. *Sastra dan Cultural Studies: Representasi Fiksi dan Fakta*. Edisi Revisi. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ryan, Michael. 2011. *Teori Sastra; Sebuah pengantar Praktis*. Yogyakarta: Jalasutra
- Suharto, Sugihastuti. 2010. *Kritik Sastra Feminis. Teori dan Aplikasinya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Wellek, Rene dan Austin Warren. 1989. *Teori Kesusasteraan*. Terjemahan Melani Budianta. Jakarta: Gramedia.
- Yuni, Yosie Indah. 2008. *The Analysis Of Racial Discrimination In Richard Wright's Native Son*. Skripsi tidak diterbitkan. Medan. PPs Universitas Sumatra Utara
- Nurgiyantoro, Burhan. 2002. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta. Gajah Mada University Press



DISKRIMINASI RASIAL DALAM NOVEL “KEIN SCHNAPS FÜR TAMARA” KARYA HANSJÖRG MARTIN

Kristina Jelita

Mahasiswa Program Studi Sastra Jerman Fakultas Bahasa dan Seni

Universitas Negeri Surabaya

thikajelita@gmail.com

Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Dosen Prodi Pendidikan Bahasa Jerman dan Prodi Sastra Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni

Universitas Negeri Surabaya

Abstrak

Penelitian tentang diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin ini mengacu pada tiga rumusan masalah yaitu 1) bagaimanakah sosok *subaltern* dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin; 2) bagaimanakah bentuk diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin; 3) apa sajakah akibat yang muncul dari diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* Karya Hansjörg Martin. Berdasarkan rumusan masalah tersebut dapat disimpulkan bahwa tujuan dalam penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan sosok *subaltern* dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin, mendeskripsikan bentuk diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin dan juga untuk mendeskripsikan akibat yang muncul dari diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin.

Penelitian ini merupakan jenis penelitian kualitatif dengan menggunakan metode deskriptif analisis. Sumber data dalam penelitian ini adalah novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin. Data yang diperoleh berupa kata, frase, dan kalimat yang menunjukkan adanya tindakan diskriminasi rasial. Data-data tersebut diperoleh melalui teknik pustaka.

Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa (1) sosok *subaltern* dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin adalah Tamara, sosok yang tidak berdaya dan mendapat perlakuan tidak adil; (2) bentuk diskriminasi rasial yang terdapat dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin adalah penolakan dan pemisahan, pembatasan kebebasan, penekanan atau ancaman, dan kekerasan; (3) akibat yang muncul dari diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin berupa kematian, akses yang terbatas dan perasaan tertekan.

Kata kunci : postkolonial, *subaltern*, diskriminasi rasial

Abstract

This research about Racial Discrimination by Hansjörg Martin focuses on three matters; 1) how *subaltern* figure in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin; 2) how the form of racial discrimination that appear in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin; 3) which consequence that can be as a result of that racial discrimination. Based on these matters, it could be concluded that this research's purposes are to describe *subaltern* in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin, to describe the form of racial discrimination that found in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin, to describe the consequence of racial discrimination in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin.

this research is qualitative research with the descriptive analysis method. Source of the data is the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin. The data that are looked for consist of words, phrases, sentences which showing about the racial discrimination. The data are collected by using documents technique.

The result of this research indicated that (1) the *subaltern* figure in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin is Tamara, that unuseful, get unfear treatment; (2) the form of racial discrimination in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin are refusal and isolation, restriction of freedom, pressing or threat

and violence; (3) the consequence of racial discrimination in the novel “*Kein Schnaps für Tamara*” by Hansjörg Martin are dying, limited the acces, and suppressed the feelling suppressed.

Keywords : *poscolonial, subaltern and rasial discrimination*

PENDAHULUAN

Sastra dan kehidupan merupakan satu jalinan yang mempunyai hubungan yang erat. Karya sastra berisi tentang gambaran realitas kehidupan masyarakat. Novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin merupakan salah satu novel yang berisi tentang realitas kehidupan masyarakat berupa diskriminasi rasial. Diskriminasi Rasial tersebut dialami Oleh gadis Afrika bernama Tamara. Diskriminasi rasial yang terdapat dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin merupakan hal yang sangat penting karena terdapat berbagai bentuk diskriminasi rasial yang dilakukan oleh ras kulit putih terhadap ras kulit hitam. Diskriminasi rasial merupakan tindakan yang membedakan orang berdasarkan warna kulit, warna rambut, dan lain-lain. Sebagai akibatnya ras tertentu atau ras kulit putih menganggap bahwa rasnya lebih unggul dari pada ras lainnya yaitu ras kulit hitam.

Penelitian ini akan ditelaah melalui kajian poskolonial, karena cerita dalam novel ini menggambarkan bentuk penindasan atau diskriminasi rasial yang dilakukan oleh Barat (ras kulit putih) terhadap timur (ras kulit hitam). Dalam novel ini ras kulit hitam digambarkan sebagai subaltern, yakni kelompok lemah, tertindas, tidak berdaya dan mendapat perlakuan diskriminasi ras.

Penelitian yang membahas tentang diskriminasi rasial dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin memiliki tiga rumusan masalah, yaitu bagaimanakah sosok *subaltern* dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin, bagaimanakah bentuk diskriminasi rasial dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin dan apa sajakah akibat yang muncul dari diskriminasi rasial yang terdapat dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin.

Berdasarkan rumusan masalah tersebut dapat disimpulkan bahwa tujuan dalam penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan sosok *subaltern* dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin,

mendeskripsikan bentuk diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin dan juga untuk mendeskripsikan akibat yang muncul dari diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin.

Penelitian ini menggunakan teori *subaltern* Spivak dan teori diskriminasi rasial Gary Becker. Teori *subaltern* Spivak digunakan untuk mengetahui bagaimanakah sosok subaltern dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin. Spivak (Gandhi, 2001: 1) mendefinisikan *subaltern* sebagai subyek yang tertekan dan tertindas. Selain tertindas, subaltern juga tidak memiliki akses kepada kaum elite. Mereka tidak bisa berbicara karena tidak ada yang tertarik mendengarkan kaum subaltern.

Teori diskriminasi Gary Becker digunakan untuk mengetahui bentuk diskriminasi rasial yang terdapat dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin. Menurut Becker (19826-8), diskriminasi rasial yang dilakukan oleh ras kulit putih terhadap ras kulit hitam terdiri dari berbagai bentuk, seperti penolakan dan pemisahan, pembatasan kebebasan, penekanan atau ancaman, dan kekerasan. 1) penolakan atau pemisahan adalah suatu keadaan dimana kebanyakan kelompok mayoritas memisahkan diri dari kelompok minoritas. Dalam banyak hal mereka tidak ingin kehadiran kelompok minoritas dan mereka bahkan cenderung mengekspresikan diri mereka dengan menolak kehadiran kelompok minoritas secara terang-terangan; 2) pembatasan kebebasan merupakan tindakan yang memperlakukan ras kulit hitam secara berbeda. Mereka membatasi setiap kebebasan yang dimiliki oleh kelompok minoritas; 3) penekanan atau ancaman merupakan tindakan dimana Mereka memanfaatkan segala kekuasaan mereka untuk menindas minoritas. Mereka bahkan menekan kelompok minoritas secara berlebihan agar menuruti keinginan mereka; 4) kekerasan dapat diartikan sebagai perbuatan seseorang atau sekelompok orang yang dapat menyebabkan kerugian pada orang lain. Baik itu kekerasan fisik yang berupa pukulan yang

membuat orang terluka, maupun kekerasan psikis yang membuat orang merasa terpojok atau terhina.

METODE

Penelitian ini merupakan jenis penelitian kualitatif dengan menggunakan metode deskriptif analisis. Sumber data dalam penelitian adalah novel yang berjudul *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin yang diterbitkan di Hamburg oleh Rowohlt Taschenbuch Verlag pada tahun 1996. Data-data yang diambil berupa kata, frase, dan kalimat yang menunjukkan adanya tindakan diskriminasi rasial dan teknik pengumpulan data menggunakan teknik putaka. Data-data yang sudah terkumpul kemudian dianalisis dengan teori yang digunakan dalam penelitian.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Pada bagian ini hal-hal yang akan diuraikan adalah 1) sosok subaltern dalam novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin; 2) bentuk diskriminasi rasial yang ada dalam novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin; 3) akibat yang muncul dari diskriminasi novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin.

1. Sosok subaltern dalam Novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin

Novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin mengangkat tema diskriminasi rasial terhadap ras kulit hitam. Tokoh yang mendapat perlakuan diskriminasi rasial adalah Tamara. Tamara digambarkan sebagai seorang gadis berkulit hitam asal Afrika yang menjalin hubungan dengan seorang laki-laki (Hanno Bricks) yang merupakan keturunan ras kulit putih, namun hubungan mereka ditentang oleh keluarga Bricks. Kondisi Tamara sebagai subaltern dimulai ketika dia mendatangi rumah keluarga Bricks. Keluarga Bricks menolak Tamara dan sebagai subaltern, Tamara tidak mendapat tempat dan tidak memiliki akses dengan kaum elite seperti keluarga Bricks, seperti dalam kutipan berikut :

Nun, ich sollte dieser Tamara eine menge Geld bieten, damit sie wieder nach Hause zurückfuhr. Aber sie wollte nicht... sie wollte nur mit Hanno Bricks sprechen: “wenn er mir das selber gesagt, dann werde ich sofort zurückfahren”, rief sie. (Martin, 1996: 70).

(Ya, saya memberi uang yang banyak untuk Tamara, agar dia bisa pulang ke rumahnya. Tetapi dia tidak mau... dia hanya ingin berbicara dengan Hanno Bricks : “jika dia mengatakan sendiri kepada saya, maka saya akan pulang”, katanya.)

Jadi berdasarkan penjelasan diatas, dapat diketahui bahwa sosok Tamara dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin adalah sebagai subaltern yang tidak berdaya dan tidak memiliki akses dengan kelas berkuasa (elite) seperti keluarga Bricks. Dia tidak memiliki suara untuk memperoleh keadilan dan keberadaannya. Dia seolah-olah dilupakan dan diabaikan.

2. Bentuk Diskriminasi Rasial dalam Novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin

Setelah melakukan proses analisis data, bentuk-bentuk diskriminasi rasial yang terdapat dalam novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin, adalah :

a) Penolakan dan Pemisahan

Tamara yang menjalin hubungan dengan laki-laki keturunan ras kulit putih harus menerima kenyataan bahwa kehadirannya tidak diterima oleh keluarga tunangannya. Hal itu nampak dalam kutipan berikut:

Unser junge Herr Bricks, von dem sie ein Kind hatte, wollte sie heiraten. Der alte Bricks hatte alle Briefe abgefangen, von ihr und von ihm. Sie war ja eine Afrikanerin! Und das war nicht gut für das Haus Bricks. Er hatte ja auch nichts mehr von der Afrikanerin gehört. Und plötzlich kommt diese Tamara. Bricks konnte seinen Sohn gerade noch rechtzeitig wegschicken.. (Martin, 1996:69). (Tuan muda kami Bricks, dia mendapatkan anak darinya, ingin menikahinya. Tuan Bricks mencegat semua surat-surat dari gadis itu dan dari tuan muda. Gadis itu adalah orang Afrika. Dan itu tidak baik untuk keluarga Bricks. Dia tidak menyukai gadis dari Afrika. Dan tiba-tiba Tamara datang. Bricks mengusir anaknya tepat pada waktunya).

Kutipan ini menunjukkan bentuk penolakan keluarga Bricks terhadap Tamara. Alasan utama Tamara ditolak oleh keluarga Bricks adalah karena Tamara gadis berkulit hitam keturunan Afrika dan mereka tidak mengizinkan orang Afrika masuk dan menjadi keluarga mereka.

Jadi, salah satu bentuk diskriminasi yang muncul adalah penolakan. Penolakan tersebut berupa tidak diperbolehkannya Tamara bertemu dengan Hanno dan tidak diperbolehkannya Tamara menjalin hubungan dengan Hanno dan keluarganya.

b) Pembatasan Kebebasan

Sebagai kelompok minoritas, Tamara tidak memiliki akses dengan keluarga Bricks. Keluarga Bricks tidak memberikan kesempatan kepada Tamara bertemu dengan Hanno. Seperti dalam kutipan berikut :

Die junge Frau, began er, die sie tot im Zug gefunden haben, das war Tamara Manioux. Sie kam aus Tunesien. ich habe sie am NacMartinitag, bevor Sie sie fanden, aus dem Haus des Malers Fabrizio geholt. Es war der WunschMartineiner Chefin. Ich habe zwei Stunden mit ihr geredet. (Martin, 1996:69). (Gadis muda, dia mulai bercerita,, yang anda temukan meninggal di kereta adalah Tamara berasal dari Tunis. Saya bertemu dengannya sore hari sebelum mereka membawanya dari rumah dari rumah Fabrizio. Itu adalah keinginan dari atasan saya. Saya berbicara selama dua jam dengannya).

Kutipan itu memperlihatkan situasi saat Tamara di rumah keluarga Bricks. Dalam waktu dua jam dia hanya ditemui oleh bawahan keluarga Bricks. Dia tidak memperoleh haknya hak untuk bertemu dengan Hanno.

Jadi, pembatasan kebebasan merupakan salah satu bentuk diskriminasi yang muncul dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin. Hal tersebut berupa tidak diberinya kesempatan kepada Tamara untuk bertemu Hanno. s

c) Penekanan atau ancaman

Bricks menekan Tamara secara berlebihan dengan mencegah semua akses yang memungkinkan

Tamara bisa menghubungi Hanno. Seperti dalam kutipan berikut:

Der alte Bricks hatte alle Briefe abgefangen, von ihr und von ihm. (Martin, 1996:69). (Tuan Bricks mencegat semua surat-surat dari gadis itu dan dari tuan muda).

Bricks mencegat semua surat-surat yang dikirim Tamara untuk Hanno dan sebaliknya, sehingga Tamara tidak bisa menghubungi Hanno.

Jadi, penekanan atau ancaman juga merupakan bentuk diskriminasi yang muncul dalam novel “*Kein Schnaps für Tamara*” karya Hansjörg Martin. Penekanan ancaman itu ditunjukkan dengan tindakan Bricks yang mencegah semua akses komunikasi antara Hanno dan Tamara.

d) Kekerasan

Ada dua bentuk Kekerasan yang muncul, yaitu kekerasan psikis dan kekerasan fisik. Kekerasan psikis berupa penghinaan dan tindakan yang merendahkan yang dilakukan Bricks terhadap Tamara. Seperti dalam kutipan berikut :

Sie war ja eine Afrikanerin! Und das war nicht gut für das Haus Bricks. (Martin, 1996: 69) (Gadis itu adalah orang Afrika. Dan itu tidak baik untuk keluarga Bricks).

Kekerasan fisik berupa tindakan yang menyebabkan orang lain terluka. Hal ini dialami oleh orang-orang yang mengenal Tamara. Salah satunya adalah Fabrizio. Udo Bricks memukul kepalanya dan mayatnya dibuang kesungai. Bentuk kekerasan yang dialami oleh Fabrizio adalah kekerasan fisik, karena sampai membuat orang terluka bahkan mati.

3. Akibat dari Diskriminasi Rasial dalam Novel “*Kein Schnaps für Tamara*” Karya Hansjörg Martin

Akibat yang muncul dari diskriminasi rasial terhadap Tamara adalah 1) kematian : Tamara yang ingin bertemu dengan Hanno Bricks harus kehilangan nyawanya. Elvira Bricks menaruh banyak obat tidur kedalam minuman Tamara, yang akhirnya membuat Tamara meninggal; 2) akses terbatas : sebagai kelompok minoritas, Tamara tidak memiliki akses dengan keluarga Bricks, yang merupakan kelompok mayoritas. Hak-haknya dibatasi, termasuk haknya untuk bertemu dengan Hanno; 3) perasaan tertekan : hal ini dialami oleh Tamara dan orang-orang yang

mengetahui kisah Tamara. Mereka merasa tertekan karena terlibat dengan Bricks dan masalahnya.

SIMPULAN

Hasil analisis dari diskriminasi rasial yang terdapat dalam novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin menunjukkan bahwa sosok subaltern dalam novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin adalah Tamara. Tamara merupakan subaltern karena Tamara mendapatkan perlakuan tidak adil dan menjadi subyek tertekan dan tertindas. Dia ingin berbicara, melawan dan menyampaikan keinginannya pada keluarga Bricks, tetapi ia tidak diberi kesempatan. Keluarga Bricks tidak menyukainya dan tidak ingin mendengarkannya, oleh karena itu Bricks mengusir Tamara dari rumahnya.

Sedangkan bentuk diskriminasi rasial yang terdapat dalam novel *“Kein Schnaps für Tamara”* karya Hansjörg Martin adalah Penolakan dan Pemisahan, pembatasan kebebasan, penekanan atau ancaman, dan kekerasan.

Akibat yang muncul dari diskriminasi rasial dalam novel *Kein Schnaps für Tamara* karya Hansjörg Martin berupa kematian, akses yang terbatas dan perasaan tertekan.

SARAN

Karya sastra ini sangat menarik, karena mengangkat tema diskriminasi rasial. Oleh karena itu, dibutuhkan adanya penelitian lanjutan secara lebih mendalam untuk menambah referensi bidang kajian dalam penelitian sosiologi sastra. Diharapkan untuk selanjutnya akan ada penelitian-penelitian yang juga mengkaji tentang diskriminasi rasial dalam karya sastra yang lainnya.

DAFTAR PUSTAKA

- Becker, Gary dkk. 1982. *Discrimination, Affirmative Action, and Equal Opportunity*. Canada: Fraser Institute
- Endraswara, Suwardi. 2011. *metodologi penelitian sastra*. Yogyakarta: Medpress.
- Gandhi, Leela. 2004. *Teori Poskolonial: Upaya Meruntuhkan Hegemoni Barat*. Yogyakarta: qalam (terjemahan oleh Yuwan Wahyutri dan Nur Hamidah).

- Martono, Nanang. 2014. *Sosiologi Perubahan Sosial; “perspektif klasik, modern, postmodern dan poskolonial*. edisi Revisi. Jakarta:PT. Raja Grafindo Persada
- Marhendi. 2010. *Diskriminasi Rasial di Indonesia*. (online),(<http://marhendi-catalan.blogspot.co.id/2010/07/diskriminasi-di-indonesia.html>), diakses 6 Mei 2015).
- Martin, Hansjörg. 1996. *Kein Schnaps für Tamara*. Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag.
- Najid, Moh. 2003. *Mengenai Apresiasi Prosa Fiksi*. University Press.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2002. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta. Gajah Mada University Press
- Ratna, Nyoman Kutha. 2008. *Poskolonial Indonesia: Relevansi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- _____. 2007. *Sastra dan Cultural Studies: Representasi Fiksi dan Fakta*. Edisi Revisi. Yogyakarta. Pustaka Pelajar
- Ryan, Michael. 2011. *Teori Sastra; Sebuah pengantar Praktis*. Yogyakarta: Jalasutra
- Suharto, Sugihastuti. 2010. *Kritik Sastra Feminis. Teori dan Aplikasinya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Wellek, Rene dan Austin Warren. 1989. *Teori Kesusasteraan*. Terjemahan Melani Budianta. Jakarta: Gramedia.
- Yuni, Yosie Indah. 2008. *The Analysis Of Racial Discrimination In Richard Wright’s Native Son*. Skripsi tidak diterbitkan. Medan. PPs Universitas Sumatra Utara